LÉGENDE

- Site Pass Découvertes
  - Pass Découvertes sites
  - Pass Découvertes Verantwortungsporte
  - Listado de los sitios Pass Découvertes
  - Elenco dei Siti Pass Découvertes
- Fort ou forteresse Vauban
  - Fort or Fortress Vauban
  - Fort oder Festing Vauban
  - Fuerte o Fortaleza de Vauban
  - Fortezza de Vauban
- Grand Site Occitanie
- Tour à signaux
  - Signal station — Signalturm
  - Atalaya — Torre
- Point de vue
  - Point of view — Standpunkt
  - Punto de vista — Punt de vista
- Château
  - Castle — Schloss
  - Castillo — Castell
- Réserve naturelle
  - Natural reserves — Naturreservate
  - Reservas naturales — Reserves naturals
- Site naturel classé
  - Protected natural sites
  - Naturschutzgebiete
  - Paisajes clasificados
  - Espaci classificats
- Petites Cités de Caractère
  - Small cities of character
  - Kleine Städte mit Charakter
  - Pequeñas ciudades de carácter
  - Petites cuitats de caràcter
- Jardin de découverte
  - Educational garden
  - Erlebnisgarten
  - Jardín botánico didáctico
  - Jardí botànic didàctic
- Plus Beaux Villages de France
  - Most beautiful villages of France
  - Die schönsten Dörfer Frankreichs
  - Los más bonitos pueblos de Francia
  - Els més bonics pobles de França
- Ville & Pays d'Arts & d'Histoire
  - Art & History Towns and Country
  - Stadte und Land der Kunst und Geschichte
  - Sello de calidad destino de arte y de historia
  - Segell de qualitat art e historia
- Station Verte
- Plages Pavillon bleu
  - Blue Flag Beaches
  - Blauer Flagge Strände
  - Playas con Bandera azul
  - Platges amb bandera blava
- Promenade en mer
  - Sea trip — Meeresstadtfug
  - Viaje de mar — Viatge marítim
- Teleski Nautique
  - Waterski lift — Wasserskilift
  - Telesquí náutico — Telesqui nàutic
- Planche à voile et/ou stand up paddle
  - Windsurfing — Windsurf
  - Surfing — Surf de vela
- Plongée sous-marine
  - Deep sea diving — Tauchsport
  - Submarinismo — Submarinisme
- Canoë-Kayak /Kayak de mer
  - Canoe-kayak — Kano-Kayak
  - Piragüismo — Piragüisme
- Kite surf
- Domaine skiable
  - Ski area — Ski Gebiet
  - Dominio esquiable
  - Domini esquiable
- Station 4 saisons
  - 4 seasons Village
  - Dorf der 4 Jahreszeiten
  - Pueblo de las 4 temporadas
  - Poble de les 4 temporades
- Station thermale
  - Spa resorts
  - Heilbadort
  - Estaciones termales
  - Estacions termals
- Bain d'eau chaude sulfureuse
  - Sulphurous water spring
  - Heisse Schwefelquellen
  - Aguas calientes sulfurosas
  - Aigües calentes sulfuroses
- Thalassothérapie
  - Thalassotherapy — Thalassotherapie
  - Talasoterapia — Talassoterapia
- Balnéothérapie
  - Balneotherapy — Balneotherapie
  - Balneoterapia — Balneoterapia
- Karting
  - Karting
- Ferme de découverte
  - Farm discovery
  - Erlebnisbauernhof
  - Descubrimiento de la granja
  - Granja de descobrement
- Via Ferrata
- Parc de loisirs
  - Leisure park — Freizeitpark
  - Parque de ocio — Parc d'oci
- Golf
- Bureau de guides multi-activités
  - Multiactivities guides office
  - Multi Aktivitäten Reiseführerbüro
  - Oficina de guías multi-actividades
  - Oficina de guiatges multi activitats
- Autoroute A9
  - Motorway — Autobahn
  - Autopista — Autopista
- Aire multimodale
  - Multimodal transport
  - Multimodalen Einrichtungen
  - Aparcamiento de intercambio
  - Aparcament d'intercambi
- Aire de covoiturage
  - Carpool area — Mitfahrgelegenheit
  - Área de transporte compartido
  - Zona per compartir cotxe
- Gare TGV Perpignan
  - Perpignan TGV railway station
  - TGV Bahnhof - Perpignan
  - Estación AVE de Perpiñán
  - Estació TGV de Perpinyà
- TER gare SNCF
  - Train station — Bahnhof
  - Estación de tren — Estació de tren
- Train Rouge du Pays Cathare et du Fenouillèdes
  - The red Train — Der rote Zug
  - El Tren rojo — El Tren vermell

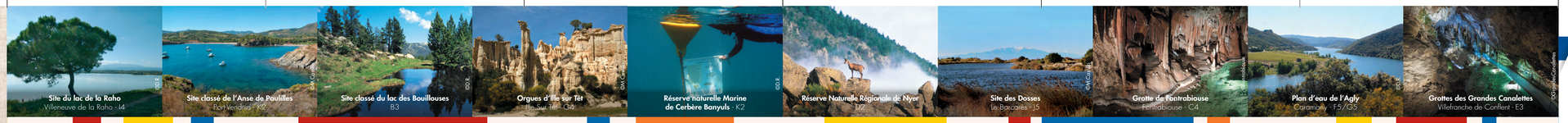
Tél. +33 4 68 20 04 00
www.letrainrouge.fr

- Train Jaune
  - The Yellow Train — Der gelbe Zug
  - El Tren amarillo — El Tren groc

Tél. +33 800 31 31 31
(service et appel gratuits)
www.letrainjaune.fr

Nos coups de cœur

Our favourites - Unsere besonderen Empfehlungen
Nuestras favoritos - Els nostres preferits



10 sites NATURELS remarquables à découvrir parmi tant d'autres...

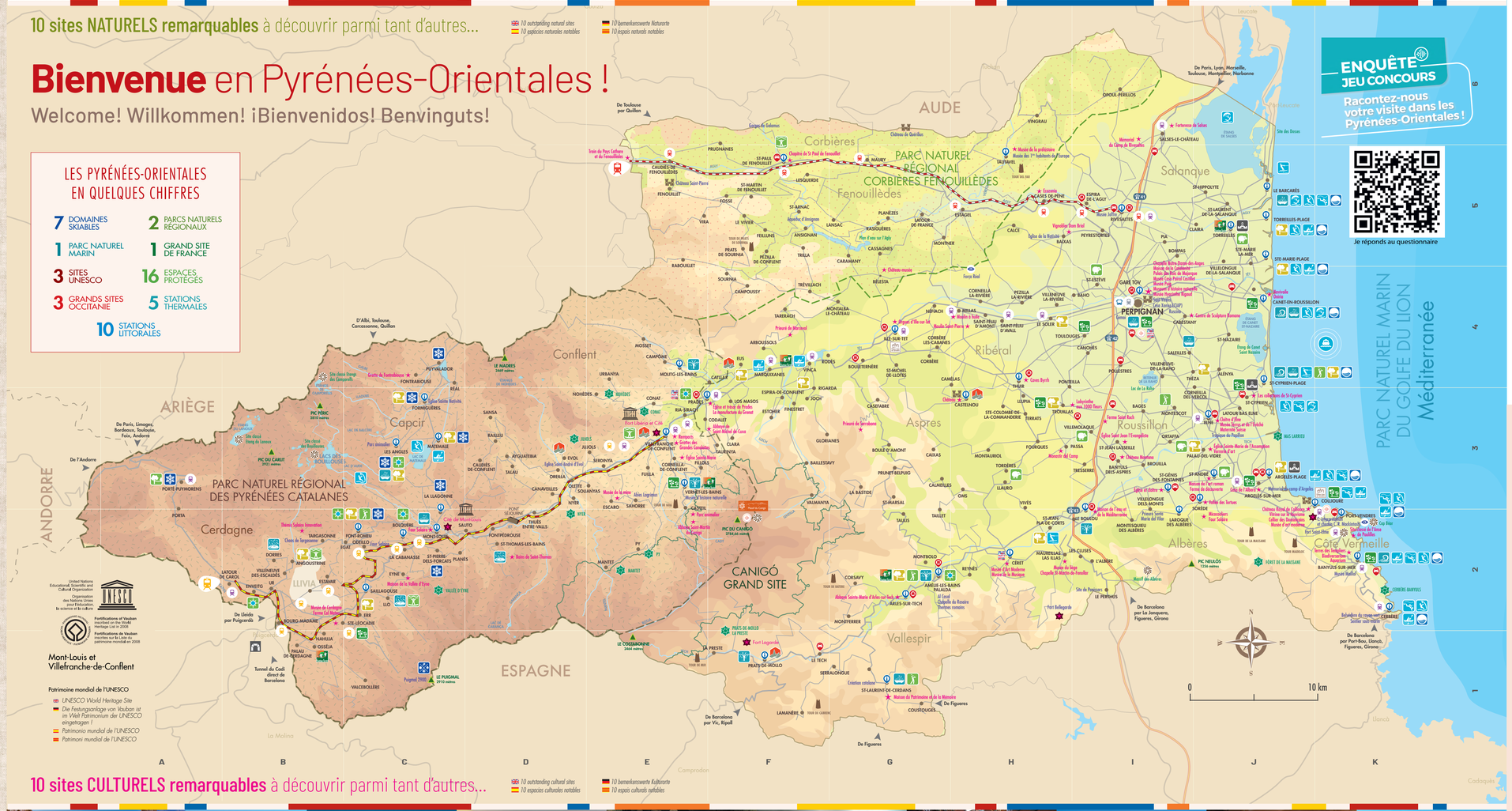
10 outstanding natural sites
10 espacios naturales notables
10 bemerkenswerte Naturorte
10 espaces naturels notables

Bienvenue en Pyrénées-Orientales !

Welcome! Willkommen! ¡Bienvenidos! Benvinguts!

LES PYRÉNÉES-ORIENTALES EN QUELQUES CHIFFRES

- **7** DOMAINES SKIABLES
- **2** PARCS NATURELS RÉGIONAUX
- **1** PARC NATUREL MARIN
- **1** GRAND SITE DE FRANCE
- **3** SITES UNESCO
- **16** ESPACES PROTÉGÉS
- **3** GRANDS SITES OCCITANIE
- **5** STATIONS THERMALES
- **10** STATIONS LITTORALES



10 sites CULTURELS remarquables à découvrir parmi tant d'autres...

10 outstanding cultural sites
10 espacios culturales notables
10 bemerkenswerte Kulturorte
10 espaces culturels notables

INFORMATIONS TOURISTIQUES

Qualité Tourisme Occitanie Sud de France — Qualité Tourisme — Tourisme Handicap — Accueil Vélo — Signatures & Découverte

- **G2 - AMÉLIE-LES-BAINS** - (CAT. I)
  Tél. +33 4 68 39 01 08
  www.amelie-les-bains.com
- **J3 - ARGELÈS-SUR-MER** - (CAT. I)
  Tél. +33 4 68 81 15 85
  www.argeles-sur-mer.com
- **G2 - ARLES-SUR-TECH**
  Tél. +33 4 68 39 11 99
  www.tourisme-haut-vallespir.com
- **K2 - BANYULS-SUR-MER** - (CAT. II)
  Tél. +33 4 68 88 31 58
  www.banyuls-sur-mer.com
- **C2 - BOLQUÈRE-PYRÉNÉES 2000**
  Tél. +33 4 68 30 12 42
  www.pyrenees2000.com
- **J4 - CANET-EN-ROUSSILLON**
  Tél. +33 4 68 39 70 85
  www.canet-tourisme.fr
- **H3 - CASTELNOU**
  Tél. +33 4 68 53 45 86
  www.aspres-thuir.com
- **K2 - CERBÈRE** - (CAT. II)
  Tél. +33 4 68 88 70 99
  www.tourisme-pyrenees-mediterranee.com
- **H2 - CÉRET** - (CAT. I)
  Tél. +33 4 68 87 00 53
  www.vallespir-tourisme.fr
- **J3 - COLLIOURE** - (CAT. I)
  Tél. +33 4 68 82 15 47
  tourisme-collioure.com
- **J5 - ELNE** - (CAT. II)
  Tél. +33 4 68 98 00 08
  www.tourisme-pyrenees-mediterranee.com
- **C2 - FONT-ROMEU-ODELLO - VIA** - (CAT. I)
  Tél. +33 4 68 30 68 30
  www.font-romeu.fr
- **C3 - FORNIGUÈRES**
  Tél. +33 4 68 04 47 35
  www.fornigueres.fr
- **G4 - ILLE-SUR-TÊT**
  Tél. +33 4 68 84 94 00
  www.tourisme-roussillon-confient.fr
- **I2 - LAROQUE-DES-ALBÈRES** - (CAT. II)
  Tél. +33 4 68 98 00 08
  www.tourisme-pyrenees-mediterranee.com
- **J5 - LE BARCARÈS** - (CAT. II)
  Tél. +33 4 68 86 09 56
  www.portbarcares.com
- **I2 - LE BOULOU** - (CAT. I)
  Tél. +33 4 68 87 60 95
  www.vallespir-tourisme.fr
- **C3 - LES ANGLES** - (CAT. I)
  Tél. +33 4 68 04 23 76
  www.lesangles.com
- **C3 - MATEMALE**
  Tél. +33 4 68 30 59 57
  www.matemale.fr
- **E4 - MOLITG-LES-BAINS** - (CAT. I)
  Tél. +33 4 68 05 41 02
  www.tourisme-canigou.com
- **C2 - MONT-LOUIS**
  Tél. +33 4 68 04 21 97
  www.mont-louis.net
- **I4 - PERPIGNAN**
  Tél. +33 4 68 66 30 30
  www.perpignantourisme.com
- **K2 - PORT-VENDRES** - (CAT. II)
  Tél. +33 4 68 98 00 08
  www.tourisme-pyrenees-mediterranee.com
- **E3 - PRADES** - (CAT. I)
  Tél. +33 4 68 05 41 02
  www.tourisme-canigou.com
- **F1 - PRATS-DE-MOLLO-LA PRESTE**
  Tél. +33 4 68 39 70 85
  www.pratsdemollolapreste.com
- **I5 - RIVESALTES** - (CAT. II)
  Tél. +33 4 68 64 73 23
  www.rivesaltes-tourisme.com
- **C2 - SAILLAGOUSE** - (CAT. II)
  Tél. +33 4 68 04 15 47
  www.pyrenees-cerdagne.com
- **J3 - SAINT-ANDRÉ** - (CAT. II)
  Tél. +33 4 68 37 00 53
  www.tourisme-pyrenees-mediterranee.com
- **J4 - SAINT-CYPRIEN** - (CAT. I)
  Tél. +33 4 68 21 03 53
  www.tourisme-saint-cyprien.com
- **I3 - SAINT-GÉNIS-DES-FONTAINES** - (CAT. II)
  Tél. +33 4 68 98 00 08
  www.tourisme-pyrenees-mediterranee.com
- **G1 - SAINT-LAURENT-DE-CERDANS**
  Tél. +33 4 68 39 68 39
  www.saintlaurentdecerdans.fr
- **F5 - SAINT-PAUL-DE-FENOUILLET**
  Tél. +33 4 68 59 07 57
  www.tourismefenouilledes.com
- **J5 - SAINTE-MARIE-LA-MER** - (CAT. II)
  Tél. +33 4 68 29 94 00
  www.sainteminelamer-tourisme.com
- **J3 - SORÈDE** - (CAT. II)
  Tél. +33 4 68 98 00 08
  www.tourisme-pyrenees-mediterranee.com
- **H5 - TAUTAVEL**
  www.tautavel-tourisme.com
- **H4 - THUIR**
  Tél. +33 4 68 53 45 86
  www.aspres-thuir.com
- **J5 - TORREILLES** - (CAT. II)
  Tél. +33 4 68 28 60 32
  www.torreilles-tourisme.com
- **E3 - VERNET-LES-BAINS** - (CAT. I)
  Tél. +33 4 68 05 41 02
  www.tourisme-canigou.com
- **E3 - VILLEFRANCHE-DE-CONFLENT** - (CAT. I)
  Tél. +33 4 68 05 41 02
  www.tourisme-canigou.com

L'INTERMODALITÉ, LE DÉPLACEMENT DOUX EN PYRÉNÉES-ORIENTALES !

Pensez au co-voiturage, au bus ou au train (sous réserve de circulation) pour découvrir les Pyrénées-Orientales !

INTERMODAL TRANSPORT, THE SOFT WAY TO TRAVEL IN PYRÉNÉES-ORIENTALES!
To explore Pyrénées-Orientales, why not opt for the bus or train (when running), or even a carshare solution!

INTERMODALE MOBILITÄT, DIE SANFTE ART DER FORTBEWEGUNG IM DEPARTEMENT PYRÉNÉES-ORIENTALES!
Nutzen Sie bei Ihrer Entdeckungsreise durch das Departement Pyrénées-Orientales Fahrgemeinschaften, Bus oder Bahn (vorbehaltlich der Verfügbarkeit)!

INTERMODALIDAD: LA FORMA MÁS AGRADABLE DE VIAJAR POR LOS PIRINEOS ORIENTALES
Utilice el coche compartido, el autobús o el tren (según las condiciones del tráfico) para descubrir los Pirineos Orientales.

LA INTERMODALITAT, EL DESPLAÇAMENT TRANQUIL PELS PIRINEUS ORIENTALS!
Descobriu els Pirineus Orientals en cotxe compartit, autobús o tren (subjectes al trànsit).

AIRES MULTIMODALES ET DE COVOITURAGE

- **Aires multimodales :** aires reliées directement à un moyen de transport bus ou train.
- **Aires de covoiturage**

MULTIMODAL AND CARSHARE PARKS - Our multimodal parks offer direct access to a bus or train line. Carshare parks
MULTIMODAL AND CARSHARE PARKS - Our multimodal parks offer direct access to a bus or train line. Carshare parks
MULTIMODALE UND FAHRGEMEINSCHAFTEN
Multimodale Parkplätze: Haltestelle(n), die direkt mit einem Bus- oder Bahntransportmittel verbunden sind.
Fahrgemeinschaften für Fahrgemeinschaften
ZONAS MULTIMODALES Y DE COCHE COMPARTIDO
Zonas multimodales: zonas conectadas directamente con un autobús o un tren. Zonas de coche compartido

Retrouvez leur liste et positionnement ici
Check their locations here
Eine Liste und alle Standorte finden Sie hier
Encuentre aquí su lista y localización
Trobeu aquí la llista i la localització

RÉSEAU RÉGIONAL DE TRANSPORT ROUTIER LIO

Un réseau de bus de 1 à 2 € le trajet, géré par la Région Occitanie, vous permet de voyager sur tout le territoire départemental !

LIO REGIONAL BUS NETWORK - The Occitanie regional council operates a network of bus routes allowing you to travel across the entire department. Bus fares are between €1 and €2 per trip!
REGIONALES STRASSENVERKEHRSNETZ LIO - Durch eines Busnetzes, das von der Region Okzitanien verwaltet wird und 1 bis 2 € pro Fahrt kostet, gelangen Sie an gesamten Departement überall ans Ziel!
LIO, RED REGIONAL DE TRANSPORTE POR CARRETERA - Una red de autobuses de 1 a 2 euros por trayecto, gestionada por la Región de Occitania, le permite desplazarse por todo el departamento.
XARXA REGIONAL DE TRANSPORT PER CARRETERA LIO - Una xarxa d'autobuses a un preu d'1 a 2 euros per trajecte, gestionada per la Regió d'Occitània, us permetrà desplaçar-vos per tot el departament.

www.laregion.fr/transports-pyrenees-orientales-regulier - Tél. 0 806 80 80 90

SANKEO

Le réseau de bus pour vous déplacer sur les 36 communes de Perpignan Méditerranée Métropole. Plus de 1 200 points d'arrêt !

Nouveauté 2024 : application de découverte des lieux emblématiques de Perpignan sur les lignes P'tit Bus et Pulséo.

This bus network operates across the 36 municipalities of the Perpignan Méditerranée metropolitan area. It serves more than 1,200 stops! New for 2024: an app to help you visit the iconic sites of Perpignan on the P'tit Bus and Pulséo routes.

Das Busnetz, mit dem Sie sich in den 36 Gemeinden des Gemeindeverbands Perpignan Méditerranée Métropole fortbewegen können. Mehr als 1.200 Haltestellen! Neu 2024: App zur Entdeckung der Sehenswürdigkeiten von Perpignan auf den Linien P'tit Bus und Pulséo.

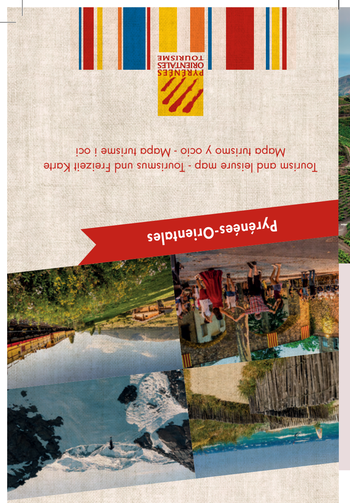
La red de autobuses que le permite desplazarse por los 36 municipios de Perpignan Méditerranée Métropole. Más de 1.200 paradas. Novedad para 2024: una aplicación para descubrir los lugares más emblemáticos de Perpignan en las líneas P'tit Bus y Pulséo.

La xarxa d'autobusos que us permetrà desplaçar-vos pels 36 municipis de Perpinyà Mediterrània Metròpoli. Més de 1.200 parades! Novetat de 2024: aplicació de descoberta de llocs emblemàtics de Perpinyà en les línies de P'tit Bus i Pulséo.

www.sankeo.com - Tél. n° vert gratuit + 33 800 800 370

VOYAGER EN TRAIN

Tél. 3635 (0,40 € l'appel + surcoût suivant opérateur) - www.ter.sncf.com



Pyrénées-Orientales

Tourism and leisure map - Tourismus und Freizeit Karte
Mapa turismo y ocio - Mapa turismo i oci

Carte Touristique & Loisirs

2024 - 2025

VENIR DANS LES PYRÉNÉES-ORIENTALES

Access to the « Pyrénées-Orientales » Department — Zugang zu dem « Pyrénées-Orientales » Gebiet — Venir en les Pirineus-Orientales — Venir en ès Pirineus-Orientès

A9

TGV Perpignan : www.sncf.fr

www.tourisme-pyreneesorientales.com/en-bus

www.aeroport-perpignan.com

La Méditerranée à vélo (EV8)
www.lamediterraneeavelo.com

REJOIGNEZ-NOUS !

www.tourisme-pyreneesorientales.com

Agence de Développement Touristique des Pyrénées-Orientales
Tél. +33 4 68 51 52 53 - info@adt66.com
https://pro-tourismeadt66.com/

Impression : ... - ©2024 ... - ADT66 - Photographies : ©Photo Pyrénées-Orientales, ©Photo ADT66 - Crédit photo : ©Photo ADT66

TERROIR EN FÊTE

Vin, gastronomie et art de vivre en Pays Catalan

Plongez dans l'authenticité du terroir catalan et laissez-vous envoûter par ses trésors gastronomiques. De la dégustation des vins d'exception dans les vignobles ensoleillés aux plaisirs gourmands des marchés colorés, vivez une expérience sensorielle unique. Imprégnez-vous de l'art de vivre catalan, entre convivialité et raffinement.

Celebrating the land. Wine, gastronomy and the Catalan way of life
Plunge into the authenticity of Catalan country for a captivating exploration of the region's culinary treasures. Taste outstanding wines from our sun-drenched vineyards and sample local delights from the colourful market stalls, for a unique experience that will send your senses reeling. Get a feel for the elegant art of Catalan living, in a spirit of togetherness.

Feiern Sie mit der Region. Wein, Gastronomie und Lebenskunst in Katalonien
Entdecken Sie die Ursprünglichkeit des katalanischen Terroirs und lassen Sie sich von seinen gastronomischen Schätzen verzaubern. Von der Verkostung erlesener Weine in den sonnigen Weinbergen bis zu den Gaumenfreuden der bunten Märkte: Genießen Sie ein einzigartiges Erlebnis für die Sinne. Lassen Sie sich von der katalanischen Lebenskunst anstecken, die vor Gastfreundschaft und Kultiviertheit sprüht.

Fiestas locales. Vino, gastronomía y arte de vivir en la región catalana
Sumérjase en la autenticidad del territorio catalán y déjese hechizar por sus tesoros gastronómicos. Desde la degustación de vinos excepcionales en soleados viñedos hasta los placeres gastronómicos de coloridos mercados, disfrute de una experiencia sensorial única. Empápese del arte de vivir catalán, mezcla de convivencia y refinamiento.

Un territori en festa. Vi, gastronomia i art de viure al País Català
Gaudiu de l'autenticitat de la regió catalana i dèixeu-vos encisar pels seus tresors gastronòmics. Des de la degustació de vins excepcionals en vinyes assolellades fins a plaers gastronòmics en mercats acolorits, esplaieu-vos en una experiència sensorial única. Empliu-vos de l'art de viure català, hospitalari i alhora refinat.

ENTRE TRADITION ET INNOVATION

Savoir-faire catalans et héritage culturel

Plongez au cœur de nos traditions dans les musées emblématiques des Pyrénées-Orientales. Explorez les savoir-faire qui ont forgé notre identité, vibrez au rythme de notre culture authentique et découvrez un patrimoine scientifique et technique fascinant. Une immersion enrichissante vous attend, entre héritage ancestral et créativité contemporaine.

Between tradition and innovation. Catalan craftsmanship and cultural heritage
Plunge deep into our local traditions at the iconic museums of Pyrénées-Orientales. Explore the expertise that has forged our identity, feel the vibe and authenticity of our culture and discover our fascinating science and technology heritage. Prepare for an enriching combination of ancestral legacy and modern creativity.

Zwischen Tradition und Innovation. Katalanisches Know-how und kulturelles Erbe
In den repräsentativen Museen des Departements Pyrénées-Orientales erhalten Sie einen faszinierenden Einblick in unsere Traditionen. Hier können Sie das Know-how entdecken, das unsere Identität geprägt hat, unserer lebendige Kultur kennenlernen und ein beeindruckendes wissenschaftliches und technisches Erbe bestaunen. Freuen Sie sich auf eine anregende Reise in eine Welt altüberlieferter Traditionen und zeitgenössischer Kreativität.

Entre tradición e innovación. Saber hacer catalán y patrimonio cultural
Sumérjase en el corazón de nuestras tradiciones en los museos emblemáticos de los Pirineos Orientales. Explore los saberes que han forjado nuestra identidad, vibre al ritmo de nuestra auténtica cultura y descubra un fascinante patrimonio científico y técnico. Le espera una inmersión enriquecedora, entre herencia ancestral y creatividad contemporánea.

Tradició i innovació. Saber fer i patrimoni cultural català
Entreu de plè en les nostres tradicions als museos emblemàtics dels Pirineus Orientals. Exploreu les tradicions que han forjat la nostra identitat, vibreu al ritme de la nostra cultura més autèntica i descobriu un patrimoni científic i tècnic fascinant. Us espera una immersió enriquidora, entre el patrimoni ancestral i la creativitat contemporània.

SUR LES PAS DE L'HISTOIRE

Devoir de mémoire en Terre Catalane

Marchez sur les traces de l'Histoire, imprégnez-vous et revivez des moments forts à travers des lieux chargés d'émotions qui vous invitent à vous souvenir.

Ici, chaque pierre raconte un chapitre de notre passé commun.

In the footsteps of history. Duty of remembrance in Catalan country
Follow in the footsteps of history and relive its key moments as you soak up the atmosphere of places that move us and invite us to remember. Here, every stone has a story to tell of a shared past.

Auf den Spuren der Vergangenheit. Erinnerungsarbeit in Katalonien
Wandeln Sie auf den Spuren der Geschichte, tauchen Sie ein in bedeutsame Momente und erleben Sie diese an emotionalen Orten, die dazu einladen, sich zu erinnern. Hier erzählt jeder Stein ein Kapitel unserer gemeinsamen Vergangenheit.

Tras las huellas de la Historia. Recuerdos del pasado en suelo catalán
Camine tras las huellas de la Historia, empápese y reviva momentos impactantes en lugares cargados de emoción que invitan a recordar. Aquí, cada piedra cuenta un capítulo de nuestro pasado común.

Resseguiu els passos de la Història. Deure de memòria en terres catalanes
Recorreu les empremtes de la Història, entreu-hi de plè i reviviu els moments més trepidants en llocs plens d'emocions que us conviden a recordar-la. Aquí, cada pedra explica un capítol del nostre passat comú.

PARCS ANIMALIERS OU DE LOISIRS

Exploration et aventure à partager !

Vivez des moments uniques en famille ou entre amis. Rencontrez la faune fascinante des parcs animaliers, émerveillez-vous devant des spectacles captivants et vivez des aventures palpitantes dans les parcs de loisirs en plein air. Des souvenirs inoubliables en perspective !

VOYAGE À TRAVERS LES SIÈCLES

De la Préhistoire à l'Art Contemporain

Remontez le temps à travers les siècles et laissez-vous émerveiller par la diversité culturelle des Pyrénées-Orientales. De la Préhistoire à l'Art contemporain, explorez un patrimoine riche et diversifié. L'histoire s'anime sous vos yeux, entre art roman, gothique, baroque et modernité.

Traveling through the centuries. From pre-history to contemporary art
Go back through the centuries to explore and marvel at the cultural diversity of Pyrénées-Orientales. From pre-history to contemporary art, explore the many facets of a fascinating heritage. Before your very eyes, history comes to life in a mix of Romanesque, Gothic, Baroque and modern art.

Eine Reise durch die Jahrhunderte. Von der Steinzeit zur zeitgenössischen Kunst
Begeben Sie sich auf eine Zeitreise durch die Jahrhunderte und lassen Sie sich von der kulturellen Vielfalt des Departements Pyrénées-Orientales beeindrucken. Von der Steinzeit bis zur zeitgenössischen Kunst: Entdecken Sie ein reiches und vielseitiges Kulturerbe. Zwischen romanischer, gotischer, barocker und moderner Kunst wird die Geschichte vor Ihren Augen zum Leben erweckt.

Viaje a través de los siglos. De la prehistoria al arte contemporáneo
Viaje en el tiempo a través de los siglos y maravillese ante la diversidad cultural de los Pirineos Orientales. De la prehistoria al arte contemporáneo, descubra un patrimonio rico y diverso. La historia cobra vida ante sus ojos, con joyas del arte románico, gótico, barroco y moderno.

Viatges a través dels segles. De la prehistòria a l'art contemporani
Retrocediu en el temps a través dels segles i dèixeu-vos sorprendre per la diversitat cultural dels Pirineus Orientals. Des de la prehistòria fins a l'art contemporani, exploreu un patrimoni ric i divers. La història pren vida davant vostre, entre el romànic, el gòtic, el barroc i l'art modern.

PLAISIRS DE GLISSE

De la Méditerranée aux Pyrénées

Sillonnez les eaux scintillantes de la Méditerranée et dévalez les pistes enneigées des Pyrénées. Plongez dans une palette d'activités nautiques exaltantes et dévalez les pentes des domaines skiables pour des sensations fortes garanties. Une diversité d'expériences à savourer en toutes saisons.

Thrills galore. From the Mediterranean to the Pyrenees
Take to the shimmering waters of the Mediterranean Sea and whiz down the snowy slopes of the Pyrenees. Throw yourself into a host of exhilarating activities and hurtle down the ski slopes to get the adrenalin flowing. All sorts of experiences waiting to be enjoyed whatever the season.

Vergnügen auf dem Brett. Vom Mittelmeer zu den Pyrenäen
Gleiten Sie durch das glitzernde Wasser des Mittelmeers oder über die schneebedeckten Pisten der Pyrenäen. Tauchen Sie ein in eine Reihe von aufregenden Wassersportaktivitäten und sausen Sie die Hänge der Wintersportgebiete hinab – hier erwartet Sie Nervenkitzel pur. Eine Vielfalt an Erlebnissen, die zu jeder Jahreszeit Spaß machen.

Placeres del deslizamiento. Del Mediterráneo a los Pirineos
Navegue por las resplandecientes aguas del Mediterráneo y descienda a toda velocidad por las laderas nevadas de los Pirineos. Sumérjase en los deportes náuticos y deslícese por las pistas de las estaciones de esquí. Un amplio abanico de experiencias para disfrutar en todas las estaciones.

Plaers que lliscquen. De la Mediterrània als Pirineus
Navegueu per les aigües brillants de la Mediterrània i baixeu per les pistes nevades dels Pirineus. Submergiu-vos en una sèrie d'activitats aquàtiques estimulants i pugueu a les pistes de les zones d'esquí per gaudir d'emocions fortes. Experiències de tota mena per assaborir a cada estació.

Zoos and amusement parks. Exploration and adventure, together!
A unique way to spend quality time with family or friends. See the fascinating wildlife of our animal parks, watch captivating shows and embark on thrilling adventures at the outdoor amusement parks. Prepare to make memories you'll never forget!

Tier- und Freizeitparks. Gemeinsame Entdeckungen und Abenteuer!
Erleben Sie unvergessliche Momente mit der Familie oder mit Freunden. Machen Sie Bekanntschaft mit der faszinierenden Tierwelt in den Tierparks, lassen Sie sich von fesselnden Shows verzaubern und erleben Sie spannende Abenteuer in den Freizeitparks unter freiem Himmel. Unvergessliche Erinnerungen in Sicht!

Parques de animales y de ocio.Exploración y aventura para compartir
Viva momentos únicos en familia o con amigos. Conozca la fascinante fauna de los parques de animales, maravillese con cautivadores espectáculos y viva emocionantes aventuras en los parques de ocio al aire libre. ¡Tendrá unos recuerdos inolvidables!

Parc d'animals o d'oci. Exploració i aventura per compartir
Viviu moments únics en família o amb els amics. Descobriu una fauna fascinant als parcs de vida salvatge, meravelleu-vos amb espectacles captivadors i viviu aventures emocionants als parcs d'oci a l'aire lliure. Us esperen uns records inoblidables!

BIEN-ÊTRE NATUREL

Plongez dans nos eaux bienfaisantes

Offrez-vous une parenthèse de bien-être et d'évasion. Détendez-vous dans des bains d'eaux chaudes naturelles, régénérez votre corps dans l'une de nos cinq stations thermales et ressourcez-vous grâce à la thalassothérapie ou la balnéothérapie. Éveillez vos sens et revitalisez votre esprit.

Wellbeing, naturally. Dip into our health-giving waters
Get away from it all by treating yourself to a wellness break. Relax in the naturally hot baths, regenerate your body at one of our five spa centres and recharge your batteries with a thalassotherapy or balneotherapy session. Awaken your senses and revitalise your mind.

Wellness in der Natur. Nehmen Sie ein Bad in unserem wohltuenden Wasser
Gönnen Sie sich eine Wellness-Auszeit und lassen Sie den Alltag hinter sich. Lassen Sie in natürlichen Warmwasserbädern die Seele baumeln, regenerieren Sie Ihren Körper in einem unserer fünf Thermalbäder und erholen Sie sich bei der Thalasso- oder Balneotherapie. Erwecken Sie Ihre Sinne und beleben Sie Ihren Geist.

Bienestar natural. Sumérjase en nuestras aguas curativas
Regálese un momento de bienestar y evasión. Relájese en baños naturales de agua caliente, regenere su cuerpo en uno de nuestros cinco balnearios y recargue las pilas con la talasoterapia o la balneoterapia. Despierte sus sentidos y revitalice su mente.

Benestar natural. Submergiu-vos en les nostres aigües saludables
Regaleu-vos una pausa de benestar i evasió. Relaxeu-vos en banys d'aigua calenta natural, regenereu el cos en un dels nostres cinc balnearis i recarregueu les piles amb la talassoteràpia o la balneoteràpia. Despserteu els sentits i revitalitzeu la ment.

Nature adventures. Parks, caves and fishing spots in protected areas
Heighten your senses in our unspoilt nature spots. Explore along the breathtaking trails of the nature parks, discover geological wonders in mysterious caves, and try your hand at fishing in some magical places. Prepare for a total immersion amid preserved biodiversity and stunning scenery.

Abenteuer in der Natur. Parks, Höhlen und Angeln in unseren Naturschutzgebieten
Schärfen Sie Ihre Sinne in unseren Naturschutzgebieten. Erkunden Sie die Pfade der atemberaubenden Naturparks, entdecken Sie die geologischen Wunder der geheimnisvollen Höhlen und probieren Sie das Angeln an reizvollen Schauplätzen aus. Hier können Sie sich ganz der Natur hingeben, die mit einer intakten Biodiversität und atemberaubenden Landschaften aufwartet.

Aventuras naturales. Parques, cuevas y pesca en nuestros zonas protegidas
Despierte sus sentidos en nuestras zonas protegidas. Recorra los senderos de impresionantes parques naturales, descubra las maravillas geológicas de misteriosas cuevas y aprenda a pescar en escenarios encantadores. Le espera una inmersión total en la naturaleza, entre biodiversidad preservada y paisajes sobrecogedores.

Aventures naturals. Parcs, coves i pesca als nostres espais protegits
Desperteu els sentits en els nostres espais protegits. Exploreu els senders de parcs naturals impressionants, descobriu les meravelles geològiques de les misterioses coves i inicieu-vos en la pesca en entorns encantadors. Us espera una immersió total en la natura, entre biodiversitat protegida i paisatges que us deixaran bocabadats.

SENTINELLES DU TEMPS

Explorez châteaux et fortifications

Parcourez les châteaux et fortifications qui jalonnent les paysages des Pyrénées-Orientales. Du majestueux château royal de Collioure à l'imposante forteresse de Salses, chaque pierre raconte une histoire, chaque mur cache un secret. Plongez au cœur de l'histoire et laissez-vous envoûter par le charme intemporel de ces monuments chargés de légendes.

Sentinels of time. Explore castles and fortifications
Visit the castles and fortifications dotted across the Pyrénées-Orientales landscape. From the majestic royal castle of Collioure to the impressive fortress of Salses, each stone tells a story and every wall has a hidden secret. Plunge into history itself and succumb to the timeless, bewitching charm of these monuments shrouded in legend.

Wächter der Zeit. Erkunden Sie Schlösser und Festungen
Durchstreifen Sie die Schlösser und Festungen, die die Landschaft der Pyrénées-Orientales säumen. Vom majestätischen Königsschloss in Collioure bis zur imposanten Festung von Salses erzählt jeder Stein eine Geschichte, jede Mauer birgt ein Geheimnis. Begeben Sie sich mitten hinein in das Herz der Geschichte und lassen Sie sich von dem zeitlosen Charme der sagenumwobenen Bauwerke verzaubern.

Centinelas del tiempo. Explore castillos y fortificaciones
Explore los castillos y fortificaciones que salpican el paisaje de los Pirineos Orientales. Del majestuoso castillo real de Collioure a la imponente fortaleza de Salses, cada piedra cuenta una historia, cada muro esconde un secreto. Sumérjase en el corazón de la historia y déjese hechizar por el encanto intemporal de estos monumentos impregnados de leyenda.

Sentinelles del temps. Exploreu castells i fortificacions
Recorreu els castells i les fortificacions que esquitxen els paisatges dels Pirineus Orientals. Des del majestuós castell reial de Collioure fins a la imponent fortalesa de Salses, cada pedra explica una història, cada muralla amaga un secret. Entreu de plè en la història i dèixeu-vos captivar per l'encant atemporal d'aquests monuments plens de llegendes.

À VOIR, À FAIRE

Agenda des sorties

Consultez notre agenda pour ne manquer aucun événement, aucune sortie. Des festivals animés aux expositions captivantes, des randonnées palpitantes aux soirées envoûtantes, les Pyrénées-Orientales regorgent d'activités pour combler toutes vos envies.

Things to see and do. Events calendar
Check out our calendar to make sure you don't miss an event or excursion. From lively festivals and captivating exhibitions to thrilling hikes and enchanting evenings, Pyrénées-Orientales has no shortage of activities to appeal to all.

Besichtigungen und Ausflüge. Veranstaltungskalender
Werfen Sie einen Blick auf unseren Veranstaltungskalender, damit Sie kein Event und keinen Ausflug verpassen. Lebendige Festivals, fesselnde Ausstellungen, spannende Wanderungen und bezaubernde Abende – die Pyrénées-Orientales bieten eine Fülle von Freizeitangeboten, um Ihnen jeden Wunsch von den Augen abzulesen.

Qué ver y hacer. Calendario de eventos
Consulte nuestro calendario para no perderse ni un solo acontecimiento. Desde animados festivales a exposiciones cautivadoras, pasando por emocionantes excursiones o encantadoras veladas, los Pirineos Orientales rebosan de actividades para satisfacer todos sus deseos.

Coses per veure, coses per fer. Calendari de sortides
Consulteu el nostre calendari per no perdre-us cap esdeveniment o sortida. Des de festivals animats fins a exposicions captivadores, des d'excursions emocionants fins a vespres encantadors, els Pirineus Orientals estan plens d'activitats que satisfaran tots els vostres desitjos.

Retrouvez l'agenda de vos sorties ici
Find the schedule of your events here
Finden Sie hier den Kalender Ihrer Veranstaltungen
Encuentra la agenda de tus eventos aquí
Trobe l'agenda de les teves sortides aquí

TOURISME & HANDICAP

La Marque d'Etat « Tourisme & Handicap » apporte une information fiable sur l'accessibilité des lieux de vacances et de loisirs pour les personnes en situation de handicap (auditif, mental, moteur ou visuel).

Téléchargez la liste des prestations marquées Tourisme & Handicap sur :
www.tourisme-pyreneesorientales.com/tourisme-et-handicap

The « tourism & Handicap » label ensures a reliable information about accessibility to accommodation and leisure activities for disabled people (hearing, mental, motor disability or visually impaired).

Das « Tourisme & Handicap » Staatszeichen garantiert einen zuverlässige Informationen über die Unterbringung und die Freizeitaktivitäten für Behinderte (hör-, mental-, körperliche oder Sehbehinderung).

La marca de ámbito nacional « turismo y minusvalía » ofrece una información validés sobre la accesibilidad de los alojamientos o zonas de ocio para las personas con algún tipo de discapacidad (motriz, mental, auditiva, visual).

La marca d'àmbit estatal « turisme i discapacitat » aporta una informació vigent sobre la accessibilitat dels allotjaments o de les zones d'oci per a les persones amb algún tipo de discapacitat (motriu, mental, auditiva, visual).

RETROUVEZ TOUS NOS LABELS ET MARQUES

www.tourisme-pyreneesorientales.com/labels-et-marques

Ces labels et marques ont pour objectif de développer et d'optimiser la qualité de l'accueil et les prestations proposées aux touristes.

www.tourisme-mediterraneeoccitanie.com/echeck-and-brands
www.tourismus-mittelmeerpyrenaen.de/qualitätsstiegel-und-marken
www.turismopirineosorientales.es/etiquetas-y-marcas
www.tourisme-pirineusorientals.cat/etiquetes-i-marques

VISITEZ MALIN AVEC LE PASS DÉCOUVERTES !

Demandez votre Pass dans vos points d'information touristique et bénéficiez de nombreuses réductions

Get your pass in the tourist board information and enjoy lots of reductions.
Fragen Sie für Ihren Pass in unseren Touristeninformationsstellen und profitieren von zahlreichen Ermäßigungen.
Pidan su targeta en los puntos de información turística y disfruten de los numerosos descuentos.
Demanen la vostra targeta en els punts d'informació turística i gaudiu de molts descomptes.

★ SITES PASS DÉCOUVERTES

Pass Découvertes sites — *Pass Découvertes Veranstaltungsort*
Listado de los sitios Pass Découvertes — *Llistat dels llocs Pass Découvertes*

RETROUVEZ LE DÉTAIL de ces ACTIVITÉS et VISITES dans la rubrique "JE M'ORGANISE" sur :

www.tourisme-pyreneesorientales.com

Ou en scannant ce QR code

Please find the details of these activities and visits in 'GETTING ORGANISED' section on our website
Finden Sie die Details zu diesen Aktivitäten und Besuchen im Abschnitt "ORGANISATION" auf unserer Website
Encuentra los detalles de estas actividades y visitas en la sección "ME ORGANIZO" en nuestro sitio web
Trobe els detalls d'aquestes activitats i visites a la secció "M'ORGANITZO" al nostre lloc web

Or scan the QR-code — *Oder scannen Sie den QR-Code* — *O escanea el QR-code* — *O escaneja el QR-code*